

<i>Bauer Jaroslav: Syntaktická konference v Brně</i> . . . . .	282
Конференция по вопросам синтаксиса в гор. Брно	
Conférence de syntaxe à Brno	
<i>Bělič Jaromír - Havránek Bohuslav - Jedlička Alois - Trávníček František:</i> K otázce obecné češtiny a jejího poměru k češtině spisovné . . . . .	98
К вопросу об обиходно-разговорном чешском языке и его отношении к литературному чешскому языку	
Les problèmes du tchèque commun et de son rapport au tchèque littéraire	
<i>Beneš Eduard: Terminologická poznámka k pojmům „norma“ a „kodifikace“ (Příspěvek k diskusi). — S diskusní poznámkou B. Havránka</i> . . . . .	273
Терминологическая заметка к понятиям »норма« и »кодификация« (В порядке обсуждения). — С дискуссионной заметкой Б. Гавранка	
Remarque terminologique au sujet de la notion de „norme“ et de „codification“ (Contribution à une discussion). — Avec une remarque à la discussion par B. Havránek	
<i>Berka Karel: O některých aplikacích moderní formální logiky v jazykovědě [sborník Primenenije logiki v nauke i technike]</i> . . . . .	198
О некоторых возможностях применения современной формальной логики в языкознании (сборник Применение логики в языке и технике)	
Sur quelques problèmes relatifs à l'application de la logique formelle moderne à la linguistique [Recueil Primenenije logiki v nauke i technike]	
<i>Berka Karel - Novák Pavel: Pokus o využití deduktivní metody k popisu ruské pádové soustavy [H. Ch. Sørensen, Studies on Case in Russian]</i> . . . . .	203
Попытка использовать дедуктивный метод для описания русской падежной системы	
Essai d'utiliser la méthode déductive à la description du système des cas en russe	
<i>Borovičková Blanka: K otázce spektrální analýzy mluvené řeči</i> . . . . .	263
К вопросу о спектральном анализе устной речи	
Analyse spectrale du langage parlé	
<i>Borovičková Blanka - Maláč Vlastislav: Fonetická problematika měření indexu poznatelnosti</i> . . . . .	41
Фонетическая проблематика измерения индекса разборчивости	
Problèmes de phonétique relevant du mesurage de l'indexe de l'articulation	
<i>Daneš František: Fonetická práce o nářečích na Těšínsku [M. Romportl, Zvuková stránka souvislé řeči v nářečích na Těšínsku]</i> . . . . .	53
Фонетическая работа о тешинских говорах	
Travail de phonétique sur les dialectes dans la région de Těšín	
<i>Daňhelka Jiří: Poznámka ke kritice textu štítenského Sborníku vyšehradského</i> . . . . .	146
Заметка по поводу критики текста Вышеградского сборника переводов Т. Штитного	
Remarque à la critique d'un texte faisant partie du Recueil de Vyšehrad qui résume les ouvres de Tomáš Štítný	

<i>Doležel Lubomír - Helcl Miloš: Konference o marxistické jazykovědě . . . . .</i>	86
Konferencija o marksistickom jazykoznanii	
Conférence sur la linguistique marxiste	
<i>Habovštiak Anton: O výskume slovnej zásoby slovenských nářečí . . . . .</i>	30
Об исследовании словарного состава словацких диалектов	
Examen du vocabulaire dans les dialectes slovaques	
<i>Havránek Bohuslav: Aktuální metodologické problémy marxistické jazykovědy . . . . .</i>	77
Современное состояние методологии марксистского языкознания	
Problèmes actuels de méthodologie en linguistique marxiste	
<i>Havránek Bohuslav: Za akademikem Františkem Trávníčkem . . . . .</i>	161
Памяти академика Франтишка Травничка	
Nécrologue sur František Trávníček	
<i>Horálek Karel: Kniha o jazykově literárním obrození u Slovanů [Fr. Wolman, Slovanství v jazykově literárním obrození u Slovanů] . . . . .</i>	48
Книга о языковом и литературном возрождении у славян	
Un livre sur la renaissance linguistique et littéraire chez les Slaves	
<i>Horálek Karel - Hausenblas Karel - Trost Pavel - Doležel Lubomír: Varšavská konference o otázkách poetiky . . . . .</i>	120
Варшавская конференция о вопросах поэтики	
Conférence Varsovie sur les questions de poésie	
<i>Chloupek Jan: K parataktickému spojování vět v nářečí . . . . .</i>	
По поводу паратактического соединения предложений в диалектах	
Liaison paratactique de phrases dans les dialectes	
<i>Klimeš Lumír: K Palackého překladu Dialogu Jana z Rabštejna . . . . .</i>	181
По поводу перевода Палацкого Диалога Яна Рабштейнского	
Au sujet de la traduction du Dialogue de Jean de Rabštejn par Palacký	
<i>Konečná Dana: Ukázka použití statistického zkoumání při přípravě strojové syntézy českého jednoduchého slovesného tvaru indikativního . . . . .</i>	268
Пример применения статистических исследований при подготовке машинного синтеза простой индикативной глагольной формы в чешском языке	
Sur l'application de la statistique dans les travaux préparatoires à la synthèse automatique de la forme verbale simple à l'indicatif tchèque	
<i>Kopečný František: Vzorná oblastní nářeční monografie [S. Utěšený, Nářečí přechodného pásu česko-moravského] . . . . .</i>	130
Примерная областная диалектологическая монография	
Monographie modèle de dialectologie régionale	
<i>Mareš František V.: Porovnávací vědecké názvosloví ornitologické [H. F. Jørgensen, Nomina avium Europaeorum] . . . . .</i>	278
Сравнительная научная орнитологическая терминология	
Terminologie scientifique comparative en ornithologie	
<i>Michálek Emanuel: O jazykových otázkách v dílech českých národních humanistů . . . . .</i>	8
Вопросы языка в трудах чешских националистов-гуманистов	
Problèmes de linguistique dans les oeuvres des humanistes nationaux tchèques	
<i>Němec Igor: K studiu soudobého kmenoslovného systému českého slovesa . . . . .</i>	107
К изучению системы глагольных основ в современном чешском языке	
Etude du système morphologique actuel dans les verbes tchèque	

<i>Pechar Jiří</i> : Poezie V. Huga v překladech J. Vrchlického . . . . .	186
Стихотворения В. Гюго в чешских переводах Я. Врхлицкого	
La poésie de V. Hugo dans les traductions en tchèque par J. Vrchlický	
<i>Romportl Milan</i> : K otázce spisovnosti větně fonetických prvků, zejména intonace . . . . .	1
О литературной норме фонетики предложения, в частности интонации	
La norme littéraire de la phonétique de la phrase, surtout de l'intonation	
<i>Stich Alexandr</i> : Jazykovědné a stylistické práce ve „Studiích o jazyce a literatuře národního obrození“ [Sborník Vysoké školy pedagogické v Praze, Jazyk — literatura I] . . . . .	56
Лингвистические и стилистические работы в »Исследованиях по языку и литературе чешского национального возрождения«	
Travaux de linguistique et de stylistique compris dans les „Etudes sur la langue et la littérature de la renaissance nationale“	
<i>Svoboda Karel</i> : Parataxe a hypotaxe z hlediska modální výstavby souvětí a z hlediska sledu vět . . . . .	241
Сочинение и подчинение с точки зрения модальной структуры сложного предложения и с точки зрения порядка предложений	
La parataxie et l'hypotaxie au point de vue de la structure modale des phrases composées et de l'enchaînement des phrases	
<i>Šmilauer Vladimír</i> : Česko-maďarský slovník [Dobossy László, Cseh-magyar szótár. Česko-maďarský slovník] . . . . .	216
Чешско-венгерский словарь	
Dictionnaire tchéco-hongrois	
<i>Stindlová Jitka</i> : Stroje na zpracování informací a jejich význam pro jazykovědu . . . . .	208
Машины для обработки данных и их значение для языкознания	
Machines de traitement des informations et leur importance pour la linguistique	
<i>Těšilová Marie</i> : K statistickému výzkumu slovní zásoby . . . . .	171
О статистическом исследовании словарного состава	
Examen statistique du vocabulaire	
<i>Trávníček František</i> : O tak zvaném aktuálním členění větném . . . . .	163
О так называемом актуальном членении предложения	
Sur l'ordre des mots dit „actuel“ dans les phrases	
<i>Tyl Zdeněk</i> : Na okraj kritické edice štitenského Sborníku vyšehradského [Tomáše ze Štítného Sborník vyšehradský, vyd. F. R y š á n e k] . . . . .	142
Несколько замечаний о критическом издании Вышеградского сборника переводов Т. Штитного	
En marge de l'édition critique du Recueil de Vyšehrad	
<i>Utěšený Slavomír</i> : K studiu českých lidových názvů malých zvířat (Nářeční názvy dešťovky (rod Lumbricus) a sémantický vývoj výrazů žížala — žoužel) . . . . .	14
К изучению чешских народных наименований небольших животных (Диалектические наименования дождевого черва (семейство Lumbricus) и семантическое развитие выражений žížala — žoužel)	
Etude des dénominations populaires des petits animaux en tchèque (dénominations dialectales de l'ombric (espèce Lumbricus) et l'évaluation sémantique des termes žížala — žoužel)	

*O otázkách jazykové teorie a analýzy:* Na cestě k funkční jazykovědě v SSSR [A. A. Reformatskij, Vvedenijs v jazykoznanije, Moskva 1960 — *K. Horálek*, 147]. — Sborník o jazyce sovětské literatury [sborník Issledovanija po jazyku sovetskich pisatelej, red. S. G. Barchudarov a V. D. Levin — *L. Doležel*, 219]. — Sborník Vyšší pedagogické školy v Plzni (Jazyk a literatura I, II) [*J. Daňhelka*, 64]. — Nad osmi jazykovědnými svazky Sborníku filosofické fakulty v Brně [*J. Chloupek*, 293]. — K vztahu lexikologie a grammatiky [A. M. Babkin, K voprosu o leksiko-grammaticeskich otnošenijach — *J. Machač*, 240]. — Časopis pro otázky literárních žánrů [Zagadnienia rodzajów literackich — *K. Hausenblas*, 159]. — „Ostforschung“ a slavistika [sborník Ostforschung und Slawistik — *L. Doležel*, 237]. — Sovětská filosofická encyklopedie [*P. Novák*, 320].

*Voprosy teorii i analiza jazyka:* Na puti k funkcionalnoj lingvistikе v CCCP. — Сборник о языке советской литературы. — Сборник Педагогического института в гор. Пльзень. — Несколько замечаний по поводу восьми номеров Сборника философского факультета в гор. Брно, серии языкознания. — Об отношении лексикологии к грамматике. — Журнал по вопросам литературных жанров. — »Ostforschung« и славистика. — Советская философская энциклопедия.

*Problèmes de la théorie et de l'analyse linguistique:* La voie vers la linguistique fonctionnelle en URSS. — Recueil relatif à la langue de la littérature soviétique. — Recueil de l'École supérieure de Pédagogie à Plzeň. — A propos des huit tomes de linguistique faisant partie du Recueil de la Faculté des Lettres à Brno. — Sur le rapport entre la lexicologie et la grammaire. — Revue pour les questions des genres littéraires. — „Ostforschung“ et la slavistique. — A propos de l'Encyclopédie philosophique en URSS.

*O otázkách dějin jazyka a nářečí:* Nové zlomky nejstarších českých legend [Klementinské zlomky nejstarších českých legend, vyd. F. Urbánková — *J. Daňhelka*, 151]. — Autorské slovníky [zejm. slovník Goethův, Puškinův a Mickiewiczův — *O. Králík*, 239]. — Nový slovník z oblasti hanáckých nářečí [A. Gregor, Slovník nářečí slavkovsko-bučovického — *L. Bachmann*, 65].

*Voprosy istorii jazyka i narечий:* Новые фрагменты древнейших чешских легенд. — Авторские словари [в частности языков Гёте, Пушкина и Мицкевича]. — Новый словарь из области ганацких говоров.

*Problèmes de l'histoire de la langue et des dialectes:* Nouveaux fragments des plus anciennes légendes tchèques. — Dictionnaires d'auteurs [surtout celui de Goethe, Pouchkine et Mickiewicz]. — Nouveau dictionnaire des dialectes de Haná.

*O jazykové pedagogice a jiných vztazích k praxi:* Jazykový koutek Československého rozhlasu. Třetí výběr [*V. Michálková*, 61]. — O češtině pro Čechy. Jazyková příručka, F. Daneš a kol. [*V. Michálková*, 295]. — O jazyce schizofreniků [S. Piro, Semantica del linguaggio schizofrenico — *J. Stuchlík*, 238].

*Voprosy pedagogiki jazyka i drugih otnošenij k praktike:* Радиоконсультация по вопросам языка в Чехословакии. Третий выбор. — Чешский язык для чехов, лингв. руководство. — О речи схизофреников.

*La pédagogie linguistique et d'autres rapports à la pratique:* Emission linguistique de la Radiodiffusion tchécoslovaque, Troisième choix. — Le tchèque pour les tchèques. Manuel linguistique. — Sur le langage des schizofréniques.

*O otázkách vydavatelských a překladatelských:* K Daňhelkově recenzi Satiry na čtyři stavy [Z. Tichá - J. Daňhelka, 153]. — Dva příspěvky k teorii překladu z Německé demokratické republiky [O. Braun - H. Raab, Beiträge zur Theorie der Übersetzung — P. Trost, 67]. — Popularizace vědeckých poznatků v NDR (knižnice Sprache und Gesellschaft; I. Seidel-Slotty, Die Bedeutung der Wörter — A. Isačenko, 238].

*Вопросы изданий и переводов:* По поводу рецензии Даньгелки Сатиры на четыре сословия. — Две статьи о теории перевода из Германской Демократической Республики. — Популяризация научного опыта в Германской Демократической Республике.

*Problèmes d'édition et de traduction:* A propos du compte-rendu par Daňhelka sur la Satire des Quatre Etats. — Deux contributions à la théorie de la traduction de la République démocratique d'Allemagne. — Vulgarisation des résultats scientifiques en République Démocratique d'Allemagne.

*Organizace vědecké práce:* Zpráva o činnosti Jazykovědného sdružení při ČSAV v Praze a v Brně od II. pol. r. 1957 do konce I. pol. r. 1960 [F. Daneš - J. Chloupek - A. Vašek, 68]. — O stavu přípravných prací na slovanském jazykovém atlase [S. Utěšený, 148]. — 3. zasedání Mezinárodní komise pro slovanský jazykový atlas [S. Utěšený, 318]. — Lingvistická problematika na studentské konferenci v Praze [P. Piřha, 319]. — Mezinárodní komitét slavistů [rd, 320].

*Организация научной работы:* Отчетный доклад о деятельности лингвистического кружка при Чехословацкой Академии наук в гор. Прага и Брно с втор. пол. 1957 г. до конца перв. пол. 1960 г. — Сообщение о подготовительных работах над Славянским языковым атласом. — Третья сессия Международного комитета для славянского языкового атласа. — Лингвистическая проблематика на студенческой конференции в Праге. — Международный комитет славистов.

*Organisation du travail linguistique:* Rapport sur les activités du Cercle linguistique de Tchécoslovaquie près l'Académie des Sciences à Praha et à Brno, du 2<sup>e</sup> semestre 1957 à la fin du 1<sup>er</sup> semestre 1960. — Travaux préparatoires à l'atlas linguistique Slave. — 3<sup>e</sup> session du Comité International pour l'atlas linguistique Slave. — Problèmes de linguistique à la conférence des étudiants à Praha. — Comité International Slave.

*Bibliografie:* Česká jazykověda v r. 1960 [Z. Tyl a M. Tylová]. — Část první: Lingvistika obecná, srovnávací indoevropská a slovanská (222). Část druhá: Práce bohemistické (298).

*Библиография:* Чешское языкознание в 1960 г. — Первая часть: Общее языкознание, сравнительное индоевропейское и славянское языкознание. Вторая часть: Труды по богемистике.

*Bibliographie:* La linguistique tchèque en 1960. — Première partie: Linguistique générale, comparative indoeuropéenne et slave. — Seconde partie: Travaux de bohémistique.

Autoři posuzovaných spisů a článků  
Авторы рецензируемых книг и статей  
Auteurs des ouvrages des articles commentés

- Abernathy A. 128  
Andrejčin L. 126, 286  
Babkin A. M. 240  
Barchudarov S. G. 219  
Barnet V. 285  
Bauer J. 288, 292  
Bělič J. 97, 292  
Berka K. 91  
Bielfeld H. H. 237  
Braun O. 67  
Cuřín F. 59  
Czerny Z. 125  
Čerkasova E. T. 219  
Daneš F. 95, 296  
Daňhelka J. 153  
Denikov P. 126  
Dille Ch. 239  
Dokulil M. 92, 297  
Doležel L. 89, 122  
Džundžev St. 125  
Fónagy I. 128  
Gełgardt R. R. 221  
Goguel R. 237  
Górny W. 122  
Górski K. 124  
Gregor A. 65  
Hausenblas K. 92, 122,  
290, 296  
Hauser P. 57  
Havránek B. 87, 284, 290  
Helcl M. 296  
Horák G. 92  
Horálek K. 88, 126, 285  
Hrabě V. 287  
Chloupek J. 291  
Ingarden R. 121, 160  
Jäger G. 289  
Jedlička A. 57, 95, 286,  
296  
Jelínek M. 95  
Jørgensen H. E. 278  
Klemensiewicz Z. 288,  
290  
Klimeš L. 64  
Koneczna H. 284  
Kosík K. 87  
Kuchař J. 61, 92, 297  
Kuraszkiewicz W. 127  
Kuryłowicz J. 125  
Kužminova I. B. 291  
Lalević M. 288  
László D. 216  
Lekov I. 284  
Levin V. D. 219, 220  
Lichačev S. 129  
Markwart B. 129  
Mathesius V. 163  
Meriggi B. 288  
Michałk S. 288  
Miko F. 284  
Moles A. 129  
Mrázek R. 287  
Němčekova J. V. 291  
Niculescu Al. 124  
Novák P. 89  
Ostrowski W. 160  
Pauliny E. 96  
Peciar Št. 97  
Pélc J. 123  
Piro S. 238  
Poldauf I. 87  
Popov K. 286  
Pospelov N. S. 286, 289  
Raab H. 67  
Reformatskij A. A. 147  
Revzin I. I. 198  
Rojzenzon L. I. 289  
Romportl M. 53  
Ruzicka R. 287  
Ružička J. 92, 287  
Ryšánek F. 142, 146  
Sebeok Th. A. 127  
Sedláček J. 60, 285  
Schooneveld C. H. 124  
Seidel-Sloty I. 238  
Sgall P. 89, 98  
Skála E. 87  
Skalička V. 94, 289  
Skwarczyńska S. 123, 160  
Slawińska J. 124  
Sørensen H. Ch. 203  
Spal J. 64  
Stankiewicz E. 121  
Svoboda K. F. 58  
Świczkowski W. 126  
Šaumjan S. K. 200  
Šmilauer V. 297  
Štěpánek V. 59  
Šváb M. 64  
Tatarkiewicz W. 129  
Tichá Z. 156  
Topolińska Z. 125  
Trávníček F. 91, 283  
Trost P. 91, 125, 290  
Trzynadlowski J. 160  
Urbánková E. 151  
Utěšený S. 130  
Váhala F. 61, 297  
Vachek J. 88  
Valehrach B. 90  
Večerka R. 286  
Vianu T. 124  
Wollman Fr. 48  
Zeman J. 90  
Zemskaja E. A. 221  
Žinkin N. I. 127  
Żółkiewski St. 130